

## **К ПРОБЛЕМЕ АДАПТАЦИИ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ В ВУЗАХ УРАЛА**

В условиях глобализации мировых экономических, политических и культурных связей важная роль принадлежит образовательному пространству, учебной миграции и международному сотрудничеству в сфере профессиональной подготовки специалистов по различным направлениям. ВТО включает образование в перечень услуг, оказание которых регулируется Генеральным соглашением по торговле услугами (General Agreement Trading Service), основные положения которого предусматривают: свободное межгосударственное перемещение учащихся и преподавателей, образовательных программ, деятельность образовательных учреждений в национальном и международном масштабах и т.д. Финансовый оборот мирового рынка образовательных услуг различного профиля (курсы, среднее и высшее образование, дополнительное профессиональное образование и др.) составляют около 100 млрд. долл. Совокупный доход международных услуг только вузов составляет более 50 млрд. долл. [1, с.599]. Общее число иностранцев – потребителей различных образовательных услуг достигает 5 млн. чел. в год. Поэтому обучение иностранных граждан в любой стране следует рассматривать как заметный фактор экономического роста, наряду с рабочей силой, инновациями и инвестициями.

Кроме того, в настоящее время именно международная деятельность в сфере науки и образования становится важнейшим критерием успешности вуза, показателем эффективности его работы и престижа.

В СССР осуществлялась подготовка кадров для 160 стран мира [2], число иностранцев - выпускников советских вузов составляло несколько тысяч; многие из них вошли в деловую и политическую элиту своих государств. Россия по-прежнему обладает значительным образовательным и интеллектуальным потенциалом, хотя доля ее в международном образовательном рынке неоправданно мала, а доходы от учебной миграции ничтожны: в 2006 – 2007 гг. в стране получили образование около 94 тыс. иностранцев, а доходы вузов составили лишь 170 млн. долл. [3]. А что касается международных рейтингов, то из российских вузов в первую сотню попал лишь МГУ.

Если СССР был второй страной в мире по числу иностранных студентов, то Россия сегодня по этому показателю находится на 9-м месте, обеспечивая лишь 2% общего объема образовательных услуг. (На второе место, кстати, вышла ... Австралия (!?), страна без научного прошлого, традиций, признанных научных школ, работающая «на всём привозном»). Из продавца образовательных услуг РФ превратилась в поставщика российских студентов на рынок образования США и Европы, а также квалифицированных преподавательских и научно-исследовательских кадров в западные университеты

Почему же Россия оказалась на обочине мирового образовательного тренда, хотя её системе вузовского образования и сейчас есть, что предложить? Причины указываются самые разные, как и рецепты выхо-

да из сложившейся ситуации, впрочем, все рассчитаны на достаточно длительную перспективу.

В «Концепции экспорта образовательных услуг на 2011 – 2020» [4] предполагается, что все проблемы можно решить лишь при наличии государственной поддержки. Хотя и указывается, что одной из основных целей программы является получение доходов от образовательных услуг иностранным студентам, которые должны к 2020 г. составлять не менее 10% объема государственного финансирования. «Наличие иностранных студентов для современного вуза – это норма - считает В. Тимонин, начальник Управления международного сотрудничества МАМИ. – Это, конечно, и элемент престижа, но главным аргументом должна стать именно финансовая выгода... Конечно, чтобы это стало возможным, вузу необходимо содержать эффективную международную службу и тратить деньги на международную рекламу. Но, как показывает опыт, это себя оправдывает» [5, с. 2].

На проблему отсутствия маркетинговых стратегий у вузов указывает и ректор РУДН Владимир Филиппов. «Многие просто не знают, откуда им ждать студентов, - утверждает он. – Сегодня каждый вуз должен решать эту проблему самостоятельно: открывать зарубежные представительства, предлагать свои образовательные услуги». Одновременно он указывает и на иные, некоммерческие, последствия данного вида деятельности вузов. «Работа с иностранными студентами решает многие задачи. Прежде всего, это важно с точки зрения геополитики – например, среди наших выпускников много представителей мировой элиты, руководителей и министров стран Азии, Африки и Латинской Америки. Кроме того, работа с иностранцами всегда стимулирует учебный процесс вуза – подтягивает его уровень обучения к международному» [5, с. 3].

Однако, главными проблемами, как справедливо считает большинство работников вузов, являются следующие: адаптация студентов-иностранцев к условиям жизни и учебы в России и, обеспечение высокого качества профессиональной подготовки [6,7,8].

Процесс адаптации студентов-иностранцев включает большое число влияющих факторов и приспособительных процедур – социальных, физиологических и академических, рассмотрение которых является предметом значительного числа социологических, педагогических и иных исследований [9]. В рамках данной статьи остановимся, в основном, на учебно-образовательных факторах, непосредственно влияющих на эффективность профессиональной подготовки выпускников технических вузов, составляющих большинство в вузах уральского региона.

В этом аспекте главными проблемами являются: слабое знание русского языка; недостаточная подготовка абитуриентов по физике, математике и химии; необходимость одновременного усвоения достаточно сложных и объемных (информативно и методологически) предметов, как общего, так и профессионально-ориентированного плана; приспособление к новой для иностранцев системе образования и др. Кроме того, и мотивация у обучающихся может быть различной – от желания действительно глубоко овладеть профессией до легкомысленного увлечения внешней суматошливой стороной студенческой жизни.

Нужно сказать, что ещё в ходе достаточно активного обсуждения реформы высшего образования в РФ в связи с включением её в Болонский процесс и формирование двухуровневого обучения «бакалавр – магистр», некоторые ученые и преподаватели вузов указывали на необходимость изменения «просоветских подходов» к обучению иностранцев и поиску новых, более адекватных форм и технологий [10]. Однако, судя по последним данным [11], чего-то принципиально нового, качественно отличного от существовавшего в СССР, не предлагается.

Между тем, автором (исходя из опыта многолетней работы в вузах Гвинеи и Алжира) еще в 1998 г. была предложена методологическая разработка подготовки студентов-иностранцев в двуязычной среде (я условно назвал её - проект ПИНИЯ - подготовка инженеров на иностранном языке). Основное содержание предлагаемой технологии обучения состояло в том, чтобы студенты-иностранцы и их российские сверстники-однокурсники, обладающие достаточной подготовкой по иностранному языку, обучались в одной группе, причем базовые инженерные дисциплины – математика, физика, техническая механика, а также спецкурсы профессионального направления читались бы на иностранном языке (английском, французском или немецком), а общеобразовательные дисциплины (философия, история, экономика и др.) - на русском.

Такой подход позволял совокупно решать целый ряд проблем и, прежде всего: адаптационную: студенты-иностранцы осваивали трудные для них технико-технологические и естественнонаучные дисциплины в родной языковой среде, вживаясь в новую в кругу своих сверстников на уровне общения в процессе учебы, студенческих мероприятий, осваивая постепенно культуру и обычаи страны при изучении гуманитарных дисциплин; профессионально-ориентационную: овладение профессиональными знаниями и навыками на родном языке для студентов-иностранцев крайне важно, поскольку их будущая деятельность будет осуществляться именно на нем, а не на русском – языке обучения; маркетинговую: учиться на родном (или хорошо знакомом) языке для студента гораздо привлекательнее, чем на чужом, который, к тому же нужно сначала освоить (за короткое время), а это не каждому под силу.

Добавим к этому ещё и немаловажные плюсы для российской стороны: наши студенты в таких сборных группах не только общаются с «носителями языка», повышая собственный уровень владения, но и заводят ценные профессиональные контакты, связи, которые могут стать в дальнейшем очень важными для международного сотрудничества и престижа нашей страны.

К сожалению, тогдашнее руководство УГТУ-УПИ не поддержало эту, на мой взгляд, весьма многообещающую идею, хотя под ее реализацию имелись и кадры, и методологическое обеспечение: многие доценты и профессора вуза совсем недавно возвратились в «альма-матер» из загранкомандировок, свободно владели французским или английским языками, имели учебные пособия, изданные в вузах, в которых они работали, и были весьма заинтересованы в организации такой формы подготовки – даже без особой оплаты, а лишь для сохранения и поддержания языковой формы. Направления подготовки, которые были намече-

ны в проекте ПИНИЯ, являлись весьма востребованы на рынке: машиностроение (механический факультет), теплоэнергетика и электроэнергетика (энергетический); металлургия черных и цветных металлов (металлургический) и промышленно-гражданское строительство (строительный).

Эти направления, думается, остаются столь же востребованными и сейчас, в настоящее время. К сожалению, кадровое обеспечение преподавателями на том (возможном в то время) уровне, теперь уже вряд ли осуществимо – по естественным причинам...

В упомянутой «Концепции» [4] закреплено требование, которое позволяет вернуться к проекту ПИНИЯ уже на новом, современном уровне. В «Концепции» речь идет о создании в вузах курсов, читаемых на иностранных языках (прежде всего, английском), число которых должно достигнуть в российских вузах не менее 10% [4, р.IV, п.3], а также повышения уровня компетентности профессорско-преподавательского состава в овладении иностранными языками (не менее 50% от текущего состава ППС в возрасте от 30 до 45 лет). Именно с данной целью и следует сейчас формировать в вузе такие учебно-организационные структуры, которые бы осуществляли эту двустороннюю подготовку – и студентов, и преподавателей.

Отметим, что сходную идею уже начали осуществлять в некоторых вузах, например, в Европейском университете Санкт-Петербурга (ЕУСПб). Как сообщил ректор вуза О.В. Хархордин на вопрос РИА-Новости о конкурентоспособности российских вузов на мировом рынке: «Россия привлекательна (пока) для молодых людей, выросших в русскоязычной среде... Если же говорить об обучении на английском языке, то, естественно, наши позиции здесь не самые сильные. Но во многих вузах у нас есть конкурентоспособные центры – точки роста (курсив мой, В.Д.), производящие научные знания, которые котируются на мировом рынке. Этот потенциал и следует конвертировать в образовательные программы, способные привлекать иностранных студентов» [12].

Своеобразная технология уже несколько лет применяется в Уральском государственном экономическом университете (бывшем СИНХе) [10, с. 123-126]. Здесь в модели обучения предусмотрены два уровня. На первом (1-2 года) преподавание ведется на русском языке: здесь учатся российские студенты и иностранцы, достаточно владеющие русским языком. Параллельно здесь преподаются так называемые элективные курсы профессиональных дисциплин на русском и английском языках, которые ведут приглашенные зарубежные преподаватели или российские – получившие дополнительную подготовку по иностранному языку. Автор указывает, однако, на значительные организационные и методологические трудности, но не приводит оценок эффективности данной модели.

А вот эффективность такого подхода как раз и вызывает сомнения, поскольку он не решает главную проблему – языковой адаптации первокурсников-иностранцев, которым приходится массу сил и времени тратить на преодоление языкового барьера в период, когда закладывается базис профессиональной подготовки.

В заключение отметим, что эффективная адаптация студентов-иностранцев к учебному процессу в уральских вузах, особенно технического профиля, является основополагающей предпосылкой к формированию образовательного процесса на современном международном уровне. Преодоление противоречия между уровнем подготовки иностранных абитуриентов и требованиями высшего профессионального образования возможно лишь при наличии в системе высшей школы адекватных организационных и технолого-педагогических методов работы администрации вузов, профессорско-преподавательского состава и молодежно-студенческих организаций.

#### Примечания

1. *Арефьев А.Л.* Тенденции экспорта российского образования. - М.: 2010.
2. *Ременцов А.Н., Казанцева А.А.* Концепция академической адаптации иностранных учащихся в технических вузах России//Вестник МГАУ. №4 (49),2011. С. 128-134.
3. *Обучение иностранных граждан в высших учебных заведениях РФ.* Статистический сборник Министерства образования и науки РФ. – М.: ЦСП,2007. Вып. 5. С.128.
4. *Концепция экспорта образовательных услуг Российской Федерации на период 2011 -2020 гг.* <http://rudocs.exdat.com/docs/index-2563.html>.
5. *Арановская М.* Россия отстала в экспорте высшего образования. <http://www.ubo.ru/articles/?cat=100&pub=3122> (дата обращения 8.01.2015).
6. *Витковская М.И., Троцук И.В.* Адаптация иностранных студентов к условиям жизни и учебы в России (на примере РУДН). URL:<http://articles.excelion.ru> (дата обращения 7.01.2015).
7. *Куликова О.В.* Проблема адаптации иностранных студентов в процессе обучения в российском вузе. URL: <http://jurnal.org> (дата обращения 9.01.2015).
8. *Тихонова Е.Г.* Особенности адаптации иностранных студентов в вузе региона. «Регионология»,URL/<http://regionsar.ru/node/507?page=0,1>(дата обращения 18.1.2014).
9. *Дементьева С.В.* Вузы России как механизм адаптации учебных мигрантов (в контексте социологического и философского анализа). URL/<http://psibook.com/philosophy/> 2008. (дата обращения 18.01.2014).
10. *Дорошенко В.А.* Европеизация или евразийская интеграция: обращаясь к опыту прошлого. *Запарий В.В.* Болонский процесс в российских условиях. *Решетников М.Т.* *Технический вуз России и Болонский процесс: опыт ТУСУРа.* « Вузы России и Болонский процесс» Мат-лы Междун. научно-практич. конф., Екатеринбург, 2005.
11. *Обучение иностранцев в России: проблемы и перспективы.* Мат-лы междунар. Научн.-метод. межвузовского семинара. – Н.Новгород, 5 мая 2011.
12. *Программы на английском привлекают иностранцев в вузы России.* <http://filolingvia.com/publ/obrazovanie/ehkspert/469-1-0-5903/>(дата обращения 09.01.2015).